

(c) if the person alone is a permanent resident, to provide her or his reproductive material, or if neither of the spouses is a Canadian citizen, to ensure that the reproductive material is provided by a spouse who is a permanent resident, as the case may be, if the woman or person who agrees to give birth to the child is domiciled outside Québec;

(d) to ensure that the woman or person who agrees to give birth to the child is 21 years of age or over and is domiciled in a State designated by the Government in accordance with 541.31 of the Civil Code, as enacted by section 20 of the Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project, and to comply with the conditions set by the laws of that State and, where applicable, submit the documents showing compliance with those conditions;

(e) to submit all changes made to the agreement to the Minister for authorization;

(f) to ensure that the child is born in a State designated by the Government in accordance with article 541.31 of the Civil Code;

(g) to ensure that, after the child's birth, the consent of the woman or person who gave birth to the child is given in express terms, in writing or by a judicial declaration in the course of proceedings relating to the filiation of the child;

(h) to notify the Minister of the birth of a child as the result of a parental project authorized by the Minister;

(2) if applicable and if possible, a letter, declaration or attestation from the establishment or centre for assisted procreation that will be responsible for the procreation containing the following information:

(a) the name of and contact information for the establishment or centre;

(b) the date on which the assisted procreation treatment is scheduled to begin;

(c) the number of treatment cycles provided for in the agreement;

(d) the source of the reproductive material;

(3) if not mentioned in the surrogacy agreement, an affidavit stating the nature of the expenses that the person alone has or the spouses have agreed to pay or reimburse to the woman or the person who agrees to give birth to the child and, if applicable, the amount of each expense and the amount of the compensation for loss of work income that the person alone has or the spouses have agreed to pay.

3. If drawn up in a language other than French, the documents transmitted to the Minister of Health and Social Services or filed with the Minister in accordance with article 541.32 of the Civil Code, as enacted by section 20 of the Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project (2023, chapter 13), including the surrogacy agreement prior to its signature or the copy of the signed agreement, must be accompanied by a translation authenticated in Québec.

4. This Regulation comes into force on 6 June 2024.

106838

Gouvernement du Québec

**O.C. 841-2024, 15 May 2024**

Civil Code of Québec

**Terms for obtaining a copy of an original act of birth and of judgments concerning adoption for the purposes of article 583 of the Civil Code**

Regulation respecting the terms for obtaining a copy of an original act of birth and of judgments concerning adoption for the purposes of article 583 of the Civil Code

WHEREAS, under the second paragraph of article 583 of the Civil Code, as replaced by section 93 of the Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (2022, chapter 22), the adoptee has the right to obtain a copy of his or her original act of birth and of the judgments concerning the adoption, according to the terms determined by government regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the terms for obtaining a copy of an original act of birth and of judgments concerning adoption for the purposes of article 583 of the Civil Code was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 February 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation respecting the terms for obtaining a copy of an original act of birth and of judgments concerning adoption for the purposes of article 583 of the Civil Code, attached to this Order in Council, be made.

DOMINIQUE SAVOIE  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Regulation respecting the terms for obtaining a copy of an original act of birth and of judgments concerning adoption for the purposes of article 583 of the Civil Code**

Civil Code of Québec  
(Civil Code, a. 583, 2nd par.; 2022, chapter 22, s. 93)

**1.** An adoptee must, to obtain a copy of his or her original act of birth from the registrar of civil status or from any other body or person holding the original act of birth, or a copy of the judgments concerning his or her adoption from the office of the court in the district where the judgments were rendered, obtain an attestation from the authorities responsible under the law for disclosing the information referred to in article 583 of the Civil Code, as replaced by section 93 of the Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status (2022, chapter 22). The same applies to the descendants in the first degree of a deceased adoptee.

The attestation must confirm the applicant's status as an adoptee or as a descendant in the first degree of a deceased adoptee and confirm that the applicant is entitled to obtain the adoptee's original name, the name of the adoptee's parents of origin, or information making it possible for the applicant to contact the adoptee's parents including, in the latter case, the conditions that apply.

**2.** This Regulation comes into force on 8 June 2024.

106839

**M.O., 2024**

**Order 2024-5213 of the Minister of Justice dated 6 May 2024**

Code of Civil Procedure  
(chapter C-25.01)

Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as amended by section 11 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that the Minister of Justice determines, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, the districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING section 42 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Laval, Longueuil, Québec, Richelieu and Saint-Hyacinthe, at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING that it is expedient to determine another judicial district in which mediation is mandatory and in which arbitration is offered to the parties pursuant to article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT mediation be mandatory and that arbitration be offered to the parties in the judicial district of Beauce as of 13 May 2024.

Québec, 6 May 2024

SIMON JOLIN-BARRETTE  
*Minister of Justice*

106832